



**EN**

**WARNING**

Safety instructions concerning battery handling and replacement. Danger of fire, explosion and burns if the battery is replaced incorrectly. Do not recharge, disassemble, heat above 100 °C, or incinerate the battery. When replacing the battery, make sure that it is not damaged and that the contact terminals are not short-circuited when removing the battery. If the battery is damaged, use personal protective equipment to remove it immediately, and dispose of it safely (refer to the battery manufacturer's specifications). Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions and applicable regulations.

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

The simplified EU Declaration of Conformity mentioned in article 10, paragraph 9, expressed below:

Honeywell Security, declares that the CAMIR-8EZ type radio equipment complies with directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.honeywell.com/security/emea/hscdownload>

**CAMIR-8EZ**

Voltage rating: 3 V

Current rating: max. 45 mA

**FR**

**AVERTISSEMENT**

Instructions de sécurité concernant le remplacement et la manipulation des piles - Il y a danger d'incendie, d'explosion et de brûlures lors d'un remplacement incorrect de ce pile. Ne pas recharger, démonter, chauffer au delà de 100°C ou incinérer la pile. Lors du remplacement de la pile, faites attention à ce que la pile ne soit pas endommagée et que les bornes de contact ne soient pas court-circuitées en enlevant la pile. Si la pile est endommagée, utilisez des équipements de protection individuelle pour la retirer immédiatement et la jeter de manière sûre (suivant les recommandations du fabricant de pile). Jeter les piles usagées selon les instructions du fabricant et la réglementation en vigueur.

**DECLARATION UE DE CONFORMITE**

La déclaration UE de conformité simplifiée visée à l'article 10, paragraphe 9, est établie comme suit:

Honeywell Security, déclare que l'équipement radioélectrique du type CAMIR-8EZ est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.honeywell.com/security/emea/hscdownload>

**CAMIR-8EZ**

Tension nominale : 3 V

Courant nominal : 45mA max

**DE**

**WARNUNG**

Sicherheitshinweise zum Umgang mit und Wechseln von Batterien. Wenn die Batterie nicht sachgemäß ersetzt wird, besteht die Gefahr von Feuer, Explosionen und Verbrennungen. Sie dürfen die Batterie nicht neu laden, zerlegen, auf Temperaturen über 100 °C erhitzen oder verbrennen. Stellen Sie beim Wechseln der Batterie sicher, dass diese nicht beschädigt wird und es zu keinem Kurzschluss an den Kontaktklappen kommt. Wenn die Batterie beschädigt wird, verwenden Sie eine persönliche Schutzaurüstung, und sie sofort zu entfernen, und entsorgen Sie sie auf sichere Weise (gehen Sie dabei nach den Anweisungen des Batterieherstellers vor). Entsorgen Sie verbrauchte Batterien entsprechend den Hinweisen des Herstellers und den geltenden Vorschriften.

**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Die vereinfachte EU-Konformitätserklärung wie in Artikel 10, Paragraph 9 erwähnt lautet wie folgt:

Honeywell Security erklärt, dass die funktionelle Ausüstung des Typs CAMIR-8EZ der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

<http://www.honeywell.com/security/emea/hscdownload>

**CAMIR-8EZ**

Spannungsbereich: 3 V

Nennstrom: max. 45 mA

**ES**

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE**

Declaración UE de conformidad simplificada mencionada en el artículo 10, párrafo 9, indicada a continuación:

Honeywell Security, declara que el equipo radioeléctrico tipo CAMIR-8EZ cumple con la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<http://www.honeywell.com/security/emea/hscdownload>

**CAMIR-8EZ**

Tensión nominal: 3 V

Corriente nominal: máximo de 45 mA

**IT**

**AVVERTENZA**

Istruzioni per la sicurezza relative alla manipolazione e alla sostituzione della batteria. Pericolo d'incendio, esplosione e ustioni derivate dalla sostituzione non corretta della batteria. Non ricaricare, smontare, riscaldare oltre 100 °C né incenerire la batteria. Durante la sostituzione della batteria, assicurarsi che non sia danneggiata e che i morsetti del contatto non siano in corto circuito quando viene rimossa la batteria. Se la batteria è danneggiata, utilizzare dispositivi di protezione individuale per rimuoverla immediatamente e smaltire la batteria in modo sicuro (fare riferimento alle specifiche del produttore della batteria). Smaltire le batterie esauste in conformità con le istruzioni del produttore e con la normativa vigente.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE**

Dichiarazione di conformità UE semplificata di cui all'articolo 10, paragrafo 9, espressa di seguito:

Honeywell Security dichiara che l'apparecchiatura radioelettrica di tipo CAMIR-8EZ è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.honeywell.com/security/emea/hscdownload>

**CAMIR-8EZ**

Tensione nominale: 3 V

Corrente nominale: max 45 mA

**PT**

**AVISO**

Instruções de segurança relativas ao manuseamento e substituição das pilhas. Existe perigo de incêndio, explosão e queimaduras se as pilhas forem substituídas de forma incorrecta. Não recarregar, não desmonte, não aqueça a mais de 100 °C nem incinerar as pilhas. Ao substituir as pilhas, certifique-se de que as mesmas não estão danificadas e de que os terminais de contacto não provocam curto-circuito quando as remover. Se as pilhas estiverem danificadas, utilize equipamento de protecção pessoal para as remover de imediato e elimine-as de modo seguro (consulte as especificações do fabricante das pilhas). Deite fora as pilhas usadas de acordo com as instruções do fabricante das mesmas e os regulamentos aplicáveis.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE**

A Declaração de Conformidade da UE simplificada mencionada no artigo 10, parágrafo 9, expõe o seguinte:

Honeywell Security, declara que o equipamento radioelctrico do tipo CAMIR-8EZ está em conformidade com a directiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da internet:

<http://www.honeywell.com/security/emea/hscdownload>

**CAMIR-8EZ**

Tensão de funcionamento: 3 V

Valor da corrente: máx. 45 mA

**NL**

**WAARSCHUWING**

Veiligheidsvoorschriften voor het gebruik en vervangen van batterijen. Gevaar voor brand, explosies en brandwonden indien de batterij niet op de juiste wijze wordt vervangen. De batterij mag niet worden opgeladen, gedemonteerd, verbrand of verhit boven 100 °C. Controleer of de batterij niet is beschadigd wanneer u deze vervangt en zorg dat de contactpunten niet worden kortgesloten wanneer u de batterij verwijdert. Als de batterij is beschadigd, verwijder deze dan direct (draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen) en voer de batterij veilig af (zie daarvoor de beschrijving van de fabrikant). Voer gebruikte batterijen af in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant en de van toepassing zijnde regelgeving.

**EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING**

De vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming genoemd in artikel 10, paragraaf 9, volgt hieronder:

Honeywell Security verklaart dat de elektrische radioapparatuur van het type CAMIR-8EZ voldoet aan richtlijn 2014/53/UE. De volledige tekst van de EG-verklaring van overeenstemming vindt u op de volgende internetpagina:

<http://www.honeywell.com/security/emea/hscdownload>

**CAMIR-8EZ**

Nominale spanning: 3 V

Nominale stroom: max. 45 mA

**NO**

**ADVARSEL**

Sikkerhetsinstruksjoner for batterihåndtering og bytte. Fare for brann, eksplosjon og forbrenning hvis batteriet erstattes på feil måte. Batteriet må ikke lades, demonteres, varmes opp til over 100 °C eller brennes. Når du bytter batteri, pass på at det ikke er skadet og at kontaktene ikke er kortsluttet når du fjerner batteriet. Hvis batteriet er skadet, bruk personlig verneutstyr for å fjerne det trykkløst og fjern det på en sikker måte (se batteriproducentens spesifikasjoner). Fjern batterier i henhold til produsentens instruksjoner og gjeldende regelverk.

**EU-SAMSVARERKLÆRING**

Den forenklete EU-samsvarserklæringen som er nevnt artikkel 10, paragraf 9 uttrykker nedenfor:

Honeywell Security erklærer herved at CAMIR-8EZ-typen radioelektrisk utstyr er i samsvar med direktiv 2014/53/UE. Den fulle teksten for EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende Internetadresse:

<http://www.honeywell.com/security/emea/hscdownload>

**CAMIR-8EZ**

Spennning: 3 V

Gjeldende gradering: maks. 45 mA

**SE**

**VARNING!**

Säkerhetsanvisningar angående batterihandtering och -byte. Fara för eld, explosion och brännskador om batteriet byts ut felaktigt. Batteriet får inte laddas upp, placeras isär, varmas upp över 100 °C eller bränns. När du byter batteriet ska du se till att det inte är skadat och att kontaktarna inte kortsluts när du tar ut batteriet. Om batteriet är skadat ska du använda personlig skyddsutrustning och omedelbart ta bort det och på ett säkert sätt lämna det för avfallshandtering (se batteriöverlevansinstruktioner). Kassera använda batterier enligt anvisningarna från tillverkaren och gällande förordningar.

**EU – FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

Den förenklade försäkran om överensstämmelse som nämns i artikel 10, paragraf 9, finns nedan:

Honeywell Security tillkännager att radioelektronikutrustning av typen CAMIR-8EZ uppfyller direktiv 2014/53/EG. Fullständig försäkran om överensstämmelse är tillgänglig på följande webbplats:

<http://www.honeywell.com/security/emea/hscdownload>

**CAMIR-8EZ**

Spänningsskiss: 3 V

Strömklass: max 45 mA

**DK**

**ADVARSEL!**

Sikkerhedsinstruktioner angående håndtering og udskiftning af batteri. Risiko for brand, eksplosion og forbrændinger, hvis batteriet udsættes på en forkert måde. Undgå at genoplade, demontere eller brænde batteriet eller at opvarme det til over 100 °C. Når du udskifter batteriet, skal du kontrollere, at det ikke er beskadiget, og at kontaktermialerne ikke kortsluttes, når du afmonterer batteriet. Hvis batteriet er beskadiget, skal du bruge personlige værnemidler til at afmontere det straks og bortkaste det på en sikker måde (se batteriproducentens specifikationer). Bortskaf brugte batterier i henhold til producentens anvisninger og gældende bestemmelser.

**EU'S OVERENSSTEMMELSESRKLÆRING**

Den forenklete overensstemmelseserklæring for EU, der er nævnt i punkt 10, paragraf 9, er udtrykt nedenfor:

Honeywell Security erklærer, at radioelektrisk udstyr af typen CAMIR-8EZ overholder direktiv 2014/53/UE. Den fulde ordlyd af EU's overensstemmelseerklæring er tilgængelig på følgende internetadresse:

<http://www.honeywell.com/security/emea/hscdownload>

**CAMIR-8EZ**

Spændingsnominale: 3 V

Nominel strøm: maks. 45 mA

**PL**

**OSTRZEŻENIE**

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa związanego z użyciem akumulatora i jego wymianą. Nieprawidłowo wymieniony akumulator może być źródłem pożaru, wybuchu lub powodować porażenia. Nie wolno ładować, wymontowywać, podgrzewać do temperatury powyżej 100 °C ani spalać akumulatora. Podczas wymiany akumulatora należy się upewnić, że akumulator nie jest uszkodzony i podczas wyjmowania go nie doszło do zwarcia w zaciskach. Jeśli akumulator został uszkodzony, należy skorzystać ze środków ochrony osobistej, aby niezwłocznie go usunąć i bezpiecznie zutylizować (więcej informacji zawierają specyfikacje producenta akumulatora). Utylizacja zużytych akumulatorów musi odbyć się zgodnie z instrukcjami producenta oraz obowiązującymi przepisami.

**UNIJNE OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE ZGODNOŚCI**

Uproszczone unijne oświadczenie dotyczące zgodności, o którym mowa w art. 10 ust. 9, znajduje się poniżej:

Honeywell Security oświadcza, że sprzęt radioelektryczny typu CAMIR-8EZ spełnia normy określone w dyrektywie 2014/53/UE. Pełna treść unijnego oświadczenia dotyczącego zgodności jest dostępna na stronie:

<http://www.honeywell.com/security/emea/hscdownload>

**CAMIR-8EZ**

Napięcie znamionowe: 3 V

Wartość znamionowa prądu: maks. 45 mA

**CZ**

**UPOZORNĚNÍ**

Bezpečnostní pokyny týkající se baterie a její výměny. Při nesprávně provedené výměně baterie hrozí riziko popálenin kvůli požáru nebo explozi. Baterii nenabíjejte, neotvírejte, nevystavujte teplotám nad 100 °C ani nevhazujte do ohně. Při výměně baterie se ujistěte, že původně vložená baterie není poškozená a nemá zkratované kontakty. Je-li baterie poškozená, použijte při výměně osobní ochranné pomůcky a bezpečným způsobem ji zlikvidujte (podle specifikací výrobce baterie). Použité baterie zlikvidujte podle pokynů jejich výrobce a podle platných předpisů.

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ PRO EU**

Zjednodušené Prohlášení o shodě pro EU zmíněné v článku 10, odstavce 9 je uvedeno níže:

Společnost Honeywell Security prohlašuje, že radioelektrické zařízení typu CAMIR-8EZ je v souladu se směrnicí 2014/53/UE. Píný text prohlášení o shodě pro EU je k dispozici na následující internetové adrese:

<http://www.honeywell.com/security/emea/hscdownload>

**CAMIR-8EZ**

Jmenovitý napětí: 3 V

Jmenovitý proud: max. 45 mA

**RO**

**AVERTISMENT**

Instrucțiuni de siguranță privind manipularea și înlocuirea bateriei. Dacă este înlocuită incorect, poate apărea risc de incendiu, explozie sau arsură. Nu reîncărcați, nu dezasamblați, nu încălziți peste 100 °C și nu aruncați bateria în foc. La înlocuirea bateriei, asigurați-vă că nu este deteriorată și că terminalele nu sunt scurtcircuitate la scoaterea ei. Dacă este deteriorată, utilizați echipament de protecție pentru a scoate bateria imediat și aruncați-o în siguranță (consultați specificațiile producătorului bateriei). Aruncați bateriile uzate conform instrucțiunilor producătorului și reglementărilor aplicabile.

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE**

Declarația de conformitate UE în formă simplificată, menționată în articolul 10, paragraful 9, este prezentată mai jos:

Honeywell Security declară că echipamentul radioelectric de tip CAMIR-8EZ respectă directiva 53/2014/UE. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

<http://www.honeywell.com/security/emea/hscdownload>

**CAMIR-8EZ**

Tensiune nominală: 3 V

Curent nominal: max. 45 mA

**RU**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Инструкции по безопасности при замене батарей и обращении с ними. При неправильной замене батареи существует вероятность возгорания, взрыва и получения ожогов. Батарею нельзя повторно заряжать, разбирать, нагревать до температуры выше 100 °C и сжигать. При замене батареи убедитесь в отсутствии повреждений контактных батарей, а также короткого замыкания контактов во время ее извлечения. Если батареи повреждена, немедленно изолируйте ее, используя средства индивидуальной защиты, и утилизируйте безопасным способом (см. спецификации изготовителя батареи). Утилизацию использованных батарей согласно инструкциям изготовителя и действующим нормативам.

**ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС**

Ниже приведена краткая версия Декларации соответствия требованиям ЕС, упомянутой в статье 10, параграфе 9. Компания Honeywell Security заявляет, что радиоэлектронное оборудование типа CAMIR-8EZ соответствует нормам директивы 2014/53/ЕС. Полный текст Декларации соответствия требованиям ЕС доступен на веб-сайте:

<http://www.honeywell.com/security/emea/hscdownload>

**CAMIR-8EZ**

Рабочее напряжение: 3 В

Номинальный ток: макс. 45 мА

**TR**

**UYARI**

Pil taşıma ve değiştirilmeyle ilgili güvenlik önerileri. Pil yanlışlıkla değiştirilirse yangın, patlama ve yarma tehlikesi oluşabilir. Yeniden şarj etmeyin, sökmezken, 100 °C'den fazla ısıtılmayın veya pil yakmayın. Pili değiştirirken pilin hasarı olmadığının ve pil çıkarken temas uçlarında kısa devre olmadığının emin olun. Pil hasarlıysa, kişisel koruyucu ekipman kullanarak pil çıkarmak ve güvenli şekilde atın (pil üreticisinin spesifikasyonlarına bakın). Kullanılmış pilleri, üreticinin talimatlarına ve ilgili yönetmeliklere göre atın.

**AB UYGUNLUK BİLDİRİMİ**

10. maddede, 9. paragrafın sözü edilen, bastırılmış AB Uygunluk Bildirimi aşağıda ifade edilmektedir:

Honeywell Security, CAMIR-8EZ tipi radyoelektrik ekipman 2014/53/UE yönergesine uygun olduğunu bildirmektedir. AB uygunluk bildirimini tam metnine şu İnternet adresinden erişebilirsiniz:

<http://www.honeywell.com/security/emea/hscdownload>

**CAMIR-8EZ**

Volajı derecelendirmesi: 3 V

Akım derecelendirmesi: maks. 45 mA

**AR**

**تحذیر**

إرشادات لسلامة التعامل في تركيب وإزالة بطارية. يجب تجنب فتح بطارية أو إتلافها أو تسخينها فوق 100 °C. عند إزالة البطارية، تأكد من عدم تلفها. إذا كانت البطارية تالفة، استخدم معدات الحماية الشخصية لإزالتها وتخلص منها بطريقة آمنة. إذا كان البطارية تالفة، استخدم معدات الحماية الشخصية لإزالتها وتخلص منها بطريقة آمنة. إذا كان البطارية تالفة، استخدم معدات الحماية الشخصية لإزالتها وتخلص منها بطريقة آمنة. إذا كان البطارية تالفة، استخدم معدات الحماية الشخصية لإزالتها وتخلص منها بطريقة آمنة.

**إعلان الاتحاد الأوروبي للطابقية**

يعلن عن إعلان توافق الأوروبي للسلامة، المشار إليه في المادة 10، الفقرة 9 من توجيه 2014/53/UE. النص الكامل للإعلان الأوروبي للتوافقية متاح على الموقع الإلكتروني التالي:

<http://www.honeywell.com/security/emea/hscdownload>

**CAMIR-8EZ**

تصنيف الجهد: 3 فولت

تصنيف التيار: 45 مللي أمبير

video

